

Ruhengeri , le 6 octobre 1958.-
de

RUANDA-URUNDI GEBIED

RESIDENCE DU RÉSIDENT

A TRAITER PAR

INDICATURATION

N° INDICATEUR

DATE DE RECEPTION

(1) N° A/2527 /AI.6/01/01

Ruhengeri



6453

Réf. n° :

Annexe
Bijlage

Objet
Voorwerp

Monsieur le Résident du Ruanda
à

K I G A L I

BR.

Tribunal de Murambi.

Monsieur le Résident,

En réponse à votre lettre 4552/AI du 13 août
et subsidiairement à ma lettre n° 2219/AI.6/01/01 du 2
septembre 1958, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance
que le chef Rwabukamba et les conseillers consultés ont
estimé inopportun le maintien du tribunal de Murambi, devenu
exantrique dans la nouvelle chefferie du Bukonya-Bugarura.

L'Administrateur de Territoire.-
DE MAN.J.

[Signature]

Kibali, le 12/8/58

Monsieur le Résident du Ruanda,

Nous avons l'honneur de faire savoir à votre haute bienveillance la détresse et l'embarras qui vont, paraît-il, nous arriver sous peu, — car nous l'entendons par oui-dire.

Par ces oui-dire, nous apprenons que le Tribunal indigène de la Chefferie Kibali va être supprimé, — une partie annexée au Buberuka une autre au Bukonya.

Maintenant nous ne demandons qu'à votre haute autorité que ce Tribunal reste toujours au Kibali pour nous dispenser de bien des peines que nous devons avoir pour aller au Bukonya; si telle est votre miséricorde.

Nous vous présentons le pourquoi qui nous pousse à vous le demander :

1) De Kibali au Bukonya, il y a environ 25 kms de marche. Les vieillards ne parviendraient pas à faire cette itinérance à pied sans se loger en cours de route.

2) Pour les inkwano (dot) on aura aussi difficile à les faire arriver le même jour et à l'heure précise; les hâter serait les esquinter.

Si les habitants de chez les 3 chefs: Karekezi, Gumira et Rugaruka qui sont tout près de ce dit Tribunal venaient en ce même Tribunal, le chiffre suppléerait à celui qui sera annexé au Buberuka. Les habitants même de ces 3 chefferies en seraient aussi contents, car ils sont près de ce Tribunal. L'Administrateur de Rubengeri, à votre demande, pourrait vous dire que ces 3 chefferies sont de près nous.

Nous réjoignant d'avance de ce bonheur immense que nous aurons par votre haute bonté nous sommes heureux de vous présenter l'expression de nos sentiments très humbles et soumis. Les habitants du Kibali.
Territoire: Rubengeri.